

ΚΟΥΛΑ: (Κοιτάζοντας τον ΤΑΚΗ.) Ασφαλώς τώρα είναι η καλύτερη ώρα. Γιά πέσ' τα και του φίλου σου αυτά που σε βασανίζουν.

ΜΙΧΑΛΗΣ: Ωστε είναι κάτι που σε βασανίζει; Τί είναι, για λέγε μας;

ΤΑΚΗΣ: Μα, βρε Μιχάλη, στο Θεό που πιστεύεις, γίνονται αυτά τα πράγματα;

ΜΙΧΑΛΗΣ: Δηλαδή τι συζητάμε τόσον καιρό... σαπουνόφουσκες; Εσύ Κούλα τι λες;

ΚΟΥΛΑ: Εγώ αν γινότανε θα πήγαινα τώρα κιάλας. Μα θέλει ρώτημα, βρε Μιχάλη; Εσύ Μαρία τί λες;

ΜΑΡΙΑ: Εγώ ξέρω ότι το επίδομα έρχεται κάθε δεκαπενθήμερο, ένα χρόνο τώρα χωρίς διακοπή... Για σύνταξη δεν ξέρω, αλλά όλοι λένε ότι τυπικές διαδικασίες υπολείπονται.

ΤΑΚΗΣ: Μα, Μιχάλη, σοβαρολογείς; Υπόγραψες δήλωση ανικανότητας;

ΜΙΧΑΛΗΣ: Τάκη, μας δουλεύεις τώρα;

ΤΑΚΗΣ: Α! 'Οχι φίλε μου... Αλλά το βλέπω σαν αστειό.

ΜΑΡΙΑ: (Σηκώνεται.) Να δω τι κάνουν τα παιδιά. Νομίζω θα ήταν καλύτερα να τους στρώσουμε τραπέζι να φάνε εκεί στο δωμάτιο της Αρετής που έχει και μπαλκόνι γιατί ο πατέρας ίσως αργήσει.

(Σηκώνεται και η Κούλα. Ο Τάκης στριφογυρίζει το ποτήρι με το ουίσκυ στο χέρι του. Τα λόγια του βγαίνουν σιγά-σιγά και μασημένα.)

ΤΑΚΗΣ: Μιχάλη, εγώ δεν τα βλέπω τόσο εύκολα τα πράγματα. Τώρα, εσύ, πως τα βλέπεις τόσο απλά, τόσο αθώα, δεν μπορώ να καταλάβω...

ΜΙΧΑΛΗΣ: 'Αφησε να 'ρθουν και οι γυναίκες. Πάντως η Κούλα, βλέπω συμφωνεί απόλυτα μαζί μου.

ΤΑΚΗΣ: Η Κούλα... Η Κούλα πιάνεται πολύ εύκολα από μια ιδέα γρήγορου ξελαφρώματος και γρήγορου πλουτισμού. Αν ήταν δυνατόν να κάνει ο,τιδήποτε για να βρεθεί στις μέρες πριν την καταστροφή... Μα, δυστυχώς, δεν γίνεται. Σιγά-σιγά θα ξαναβάλουμε τη ζωή μας σε μια σειρά.

ΜΙΧΑΛΗΣ: Τί σειρά βρε άνθρωπε μου; Τί σειρά; Δουλεύεις ένα μαγαζί, απ' ό,τι έμαθα, δώδεκα ώρες την ημέρα και την «κρέμα» την τρώει ο Καστελλοριζιός. Είναι ζήτημα εάν εσύ με τη Κούλα μαζί κάνετε μια καλή γουέντζα'...

ΤΑΚΗΣ: Γιατί λίγα είναι;

ΜΙΧΑΛΗΣ: Λίγα δεν είναι. Μα αν πάθει κάτι ο ένας σας και χρειαστείτε εργάτης; Τότε τι γίνεται; Τι μένει; Τίποτα!

ΤΑΚΗΣ: Και πάλι θα μείνουν δυο-τρία εκατοστάρικά.

ΜΙΧΑΛΗΣ: Τί είναι μωρέ \$200 ή \$300 την εβδομάδα; Μια οικογένεια με σπίτι, με ενοίκιο, με δυο παιδιά μεγαλωμένα, με σχολικά έξοδα και λοιπά. Τι είναι;

ΤΑΚΗΣ: Το ξέρω και το ξέρεις. Δεν είναι πόσα κάνουν πολλές φορές, αλλά πόσα σου μένουν. Με πόσα αρκείσαι;

ΜΙΧΑΛΗΣ: (Με στόμφο.) «Πλούσιος εστιν ο εις ολίγα αρκούμενος αυτό εννοείς;

ΤΑΚΗΣ: Ασφαλώς, 'Οχι σαν την Κούλα που ό,τι κάνει η Ποτούλα κοιτάζει. Ας δει, μια φορά, τι πρέπει να κάνει εκείνη, τι πρέπει να κάνουμε εμείς.

(Οι γυναίκες μπαίνουν στο δωμάτιο. Μπροστά είναι η Κούλα.)

ΚΟΥΛΑ: Κάτι για το όνομά μου άκουσα...

ΜΙΧΑΛΗΣ: Τίποτα έτσι μιλάγαμε.

ΚΟΥΛΑ: Και τί λέγατε για μένα;

ΤΑΚΗΣ: 'Ελεγα ότι τώρα τελευταία όλο τις οικονομικές κοιτάξεις,

ΚΟΥΛΑ: Και ποια ιδιαίτερα παρακαλώ;

ΤΑΚΗΣ: Να, σήμερα η Ποτούλα ψώνισε ταγέρ, αύριο θα αγοράσει γούνα. Σήμερα στο σπίτι της βάλανε μπαρ, αύριο χτίζουμε πσιόνα.

ΚΟΥΛΑ: (Θυμωμένα) Γιατί, μωρέ, ψέματα είναι;

ΜΙΧΑΛΗΣ: 'Ελα... έλα αυτά είναι γυναικείες κουβέντες. Όλες οι γυναίκες το ίδιο είναι.

(Η Μαρία τον κοιτάζει αυστηρά, αλλά δεν μιλάει.)

ΜΙΧΑΛΗΣ: 'Άκουσε, Τάκη, έπρεπε να πας στο Social Security και να είχες δηλωθεί. Εγώ μίλησα του Βασιλάκη κι αυτός μίλησε στο Δήμο. Ο γιατρός σε περιμένει.

ΤΑΚΗΣ: (Με έξαψη.) Τι με περιμένει; (Γυρίζει και τους κοιτά όλους.) Με περιμένει; Πώς με περιμένει; Εγώ δεν είπα σε κανέναν ότι θα πάω. Ποιος είπε ότι θα πάω; Ποιος έδωσε το όνομά μου;

ΜΙΧΑΛΗΣ: Ησύχασε... Δεν έδωσε κανένας όνομα, ούτε είπε συγκεκριμένα πράγματα. Τ' όνομά σου δεν αναφέρθηκε καθόλου.

ΚΟΥΛΑ: Γιατί μωρέ; Τι έγινε δηλαδή; Μύγα σε τσίμπησε;

ΤΑΚΗΣ: (Σηκώνεται όρθιος.) Καθίστε κάτω όλοι παρακαλώ. Καθίστε και ακούστε με. (Πιάνει νευρικά το μέτωπό του. Ξύνει με νευρό τα μαλλιά του με τα χέρια του και αρχίζει.) Λοιπόν, ακούστε με προσεκτικά. Αυτά που λέτε για το Ταμείο Ανεργίας και ιδιαίτερα η σύνταξη, είναι εκατό τοις εκατό ατιμίες. Ιδίως η σύνταξη είναι μια υπόθεση ζωής και θανάτου. Θα υπογραφούν τόσα χαρτιά, θα γίνουν τόσες και τόσες καταθέσεις... υπεύθυνες δηλώσεις, ιατρικές εξετάσεις, επίσημα έγγραφα και λοιπά. Είναι μια τρομερή, μια ελεεινή υπόθεση. ('Όλο τον ακούνε ανόρεκτα.) Υπογράφεται επίσημα και δηλώνεται ότι είσαι ανίκανος.

Κάνεις απ' ό,τι έμαθα Marrowgram. Κάνεις πολλές φορές τον άρρωστο και τον τρελό. 'Όλα αυτά όταν αποδειχτούν ψευδή διώκεσαι απ' το νόμο αμείλικτα... Μα τί τη θεωρείτε επιτέλους την Αυστραλία... χώρα πλιθίων; Προς Θεού δεν θα ελέγξουν να βρουν τι κάνεις, τί έχεις, τί δεν έχεις; Πώς ζεις; Που δουλεύεις;

ΜΙΧΑΛΗΣ: Μα, βρε παιδί μου, εσύ... ΤΑΚΗΣ: Μην με διακόπεις σε παρακαλώ!

ΚΟΥΛΑ: Τί σε διακόπτει; Εσύ μιλάς μία ώρα τώρα!

ΤΑΚΗΣ: Μην με διακόπτετε... Λοιπόν, έλεγα και σας το λέω, αυτό είναι μια απάτη πρωτάκουστη. Είναι μια απάτη που βγάζει μάτι. (Ακούγονται χτυπήματα στην πόρτα.)

ΜΑΡΙΑ: Ο πατέρας θα είναι. (Σηκώνεται και του ανοίγει. Μπαίνει μέσα ο γέρος. Μετρί- ου αναστή αδύνατος, ασπρομάλλης με κοντό γκριζό μουστάκι και αστραφερά.

ΠΑΤΕΡΑΣ: Τι βλέπω; Δεν φάγατε ακόμη;

ΜΙΧΑΛΗΣ: (Θυμωμένος.) Να τος πάλι! Πώς θα φάμε χωρίς εσένα πατέρα.

ΠΑΤΕΡΑΣ: Ναι, αλλά είναι μία η ώρα.

ΜΑΡΙΑ: Και τί πειράζει; (Ο Μιχάλης πλησιάζει τον πατέρα του και τον συστήνει.)

ΜΙΧΑΛΗΣ: Λοιπόν, ο πατέρας μου Κίμων. Πατέρα, ο φίλος μου Τάκης και η γυναίκα του Κούλα.

ΠΑΤΕΡΑΣ: (Δίνει το χέρι του.) Να που επιτέλους σε γνωρίζω κι από κοντά!

Ο παλιός φίλος του γιου μου, έτσι;

ΤΑΚΗΣ: Ναι, κύριε Κίμων. Χαίρω πολύ. Και εγώ ήθελα να σας γνωρίσω από κοντά, χρόνια τώρα, μιλάμε για σας με το Μιχάλη.

ΚΟΥΛΑ: Κι εγώ χαίρω πολύ. Τί κάνετε; Πώς πάει η Αυστραλία;

ΚΙΜΩΝ: Πώς να πάει; Εγώ είμαι «σαν το ψάρι στη στεριά.»

ΚΟΥΛΑ: Γιατί το λέτε αυτό;

ΚΙΜΩΝ: Γιατί εμείς οι γεροντότεροι μόνο στην Ελλάδα είμαστε στα «νερά» μας. Εδώ... τι να με τραβήξει εμένα;

ΤΑΚΗΣ: Μην το λέτε αυτό, κύριε Κίμων. Η Αυστραλία είναι ωραία χώρα. Εδώ είναι τα παιδιά σας, τα εγγονάκια σας, Τι άλλο θέλετε;

ΚΙΜΩΝ: Εκεί... εκεί τους θέλω. Εκεί να τους χαρώ. Αλλά... τι σταματήσατε; Γιατί διακόψατε τη συζήτησή σας; Συνεχίστε.

(Η Μαρία σηκώνεται και του φέρνει ένα ποτήρι με παγάκια και ρίχνει μέσα ουίσκυ και του δίνει.)

ΜΙΧΑΛΗΣ: Λοιπόν, τι λέγαμε; Α! ναι συνέχισε Τάκη. Νομίζω δεν εξάντλησες τα επιχειρήματά σου.

Page 106 of Hellenic Herald. Main headline: ΜΕΛΕΤΑΤΑΙ Η ΔΙΑΚΟΠΗ ΤΗΣ ΜΕΤΑΦΟΡΑΣ ΤΩΝ ΣΥΝΤΑΞΕΩΝ ΣΤΟ ΕΞΩΤΕΡΙΚΟ. Sub-headline: ΔΕΝ ΘΑ ΕΚΔΟΘΟΥΝ ΕΛΛΗΝΕΣ ΥΠΗΚΟΙ. Includes a small box: 'Και μιά κάποια δόση ρατσισμού... ΠΟΛΛΑ ΕΡΩΤΗΜΑΤΙΚΑ ΣΤΗΝ ΥΠΟΘΕΣΗ'.

Page 105 of Hellenic Herald. Main headline: ΔΙΑΚΟΠΗ ΤΩΝ ΟΙ ΠΑΤΕΡΑΣ 200 ΣΥΝΤΑΞΕΩΝ ΣΥΝΕΛΗΦΘΗ ΚΑΙ Ο Τ. ΣΤΑΜΟΣ Ως ένας από τους εγγεφαλους. Includes a photo of a man and a small box: 'ΚΥΡΙΩΣ ΥΠΗΚΟΙ ΑΡΜΟΔΙΟΙ ΟΙ ΑΥΣΤΡΑΛΟΙ'.

Page 107 of Hellenic Herald. Main headline: ΘΑ ΣΥΛΛΗΦΘΟΥΝ ΚΑΙ ΑΛΛΑ 400 ΑΤΟΜΑ. Sub-headline: Επανεξετάζονται 800 περιπτώσεις στην Ελλάδα! Includes photos of two men and a small box: 'ΕΠΙΣΤΡΟΦΗ ΤΩΝ ΕΛΛΗΝΩΝ'.